

romstal EcoHeat

TERMOSTAT SMART SMART THERMOSTAT



CONFORTUL UNEI
PARDOSELI ÎNCĂLZITE
COMFORT
OF A WARMFLOOR



VERSATILE



SENZOR
UMIDITATE
HUMIDITY
SENSOR



BATERIE
REÎNCĂRCABILĂ
RECHARGEABLE
BATTERY



CONTROL PRIN
APLICAȚIE
WORKS WITH APP



Programe inteligente de încălzire pentru
fiecare cameră.
Smart heating schedules for each room.



Control la distanță.
Remote control.



Instalare rapidă și ușoară.
Quick and easy installation.



 amazon alexa

 Google Assistant

Manual de utilizare



RSQ610RF



Introducere

RSQ610RF este un termostat cu radio frecvență (ZigBee) care face parte din seria Romstal EcoHeat, alături de centrul de comanda RKL08RF, capetele termostactice RTRV10RFM și receptorul RRX10RF.

Pentru a putea controla RSQ610RF prin intermediul internetului via aplicația mobilă SALUS Smart Home (**ONLINE**), este necesară instalarea lui împreună cu gateway-ul RUGE600 (vândut separat).

Din punctul de vedere al aplicației mobile, este posibil să asociați RSQ610RF cu alte elemente ale sistemului, cum ar fi: priza inteligentă SPE600, releul inteligent RSR600 sau senzorul de ușă/fereastră OS600/SW600. RSQ610RF poate fi folosit local fără internet (**OFFLINE**) prin intermediul coordonatorului de sistem C010RF (vândut separat).

Conformitatea produsului

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive europene: 2014/30 EU, 2014/35 EU, 2014/53 EU și 2011/54 EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com



Informații de siguranță

A se folosi în conformitate cu reglementările europene și naționale. Pentru uz în spații închise. Mențineți produsul perfect uscat. Acest produs necesită a fi instalat de către o persoană competentă în concordanță cu reglementările naționale și europene.

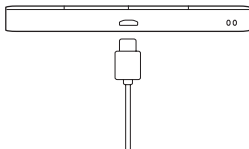
Conținut pachet:

- 1) Termostat RSQ610RF
- 2) Plăcuță montare pe perete
- 3) Bandă adezivă pentru montaj
- 4) Șuruburi de fixare
- 5) Manual de instrucțiuni

Înainte de a începe:

- 1** Noul termostat RSQ610RF este parțial încărcat, dar vă recomandăm să-l încărcăți complet înainte de utilizare.

Conectați un încărcător prin mufa de tip micro-USB, care se găsește în partea de jos a termostatului.



Încărcarea completă a termostatului, poate dura până la maxim 24 de ore.

- 3** Instalare: pentru instalarea termostatului, puteți folosi accesoriile furnizate (șuruburile de fixare sau banda adezivă). Îndepărtați plăcuța de pe spatele termostatului pentru instalarea pe perete. La final trebuie doar să amplasați termostatul peste plăcuța de fixare (are magnet încorporat).

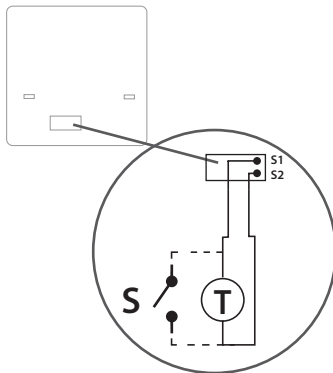


Notă:

Poziția ideală de amplasare a termostatului este de aprox. 1.5m de la nivelul solului în locuri ferite de alte surse de încălzire/răcire. Termostatul NU trebuie să fie expus direct razelor de soare sau condițiilor extreme așa cum a fost exemplificat mai sus.

2

Diagramă electrică (Intrare S1, S2)



Simboluri:

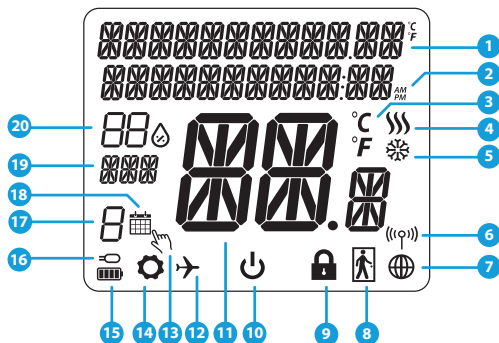
S – contact liber de potențial

T – senzor de temperatură

Terminale S1, S2:

- senzor de pardoseală/aer
- contact extern liber de potențial pentru conexiunea unui comutator tip ON/OFF sau senzor de prezență (cartelă Hotel)

Pictograme LCD



- | | |
|--|--|
| 1. Meniu/Descrierea setărilor + Ceas | 10. Pictogramă mod Standby |
| 2. AM/PM | 11. Temperatura curentă / Temperatura setată |
| 3. Unitate de măsură a temperaturii | 12. Mod vacanță |
| 4. Indicator încălzire (pictograma este animată când există cerere de căldură) | 13. Mod modificare temporară |
| 5. Indicator răcire (pictograma este animată când există cerere de răcire) | 14. Pictogramă Setări |
| 6. Indicator conexiune RF | 15. Indicator nivel baterie |
| 7. Indicator conexiune internet | 16. Indicator senzor extern/pardoseală |
| 8. Senzor de prezență (cartelă hotel) | 17. Program activ curent |
| 9. Indicator taste blocate | 18. Pictogramă mod Program |
| | 19. Indicator Zi/Setare |
| | 20. Indicator umiditate |

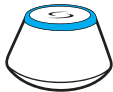
Funcțiile butoanelor:

Buton	Funcție
	1) Buton meniu/revenire 2) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a modifica modul de operare (Program/Manual/Modificare temporară). 3) În meniul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a ieși fără a salva 4) În meniul de asociere (în modul „Tip sistem„): Țineți apăsat 3 sec pentru a vedea alte opțiuni de asociere.
	Buton descrescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului)
	Buton crescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului)
	1) Țineți apăsat 3 sec pentru a porni dispozitivul 2) Buton OK/Bifă (confirmarea valorii/ următorul meniu/ salvarea setării). 3) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a activa modul Standby 4) În ecranul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a revenii la ecranul principal și salva toate modificările. 5) În timpul procesului de asociere: Țineți apăsat 3 sec pentru a porni/reporni dispozitivul.
	În ecranul principal - țineți apăsat aceste butoane împreună 3 secunde pentru a bloca/debloca tastele termostatlui.

COMPATIBILITATEA CU ALTE DISPOZITIVE SALUS

RSQ610RF poate funcționa atât în modul ONLINE cât și în module OFFLINE. Pentru început, trebuie să decideți modul de funcționare a termostatului.

ONLINE



Gateway-ul RUGE600 este conectat la internet

Puteți configura și folosi toate dispozitivele dumneavoastră folosind aplicația SALUS Smart Home

Descărcați aplicația SALUS Smart Home pe telefonul dumneavoastră iOS sau Android pentru a avea acces de la distanță la echipamentele SALUS.



SALUS
Smart Home



OFFLINE



SAU



Gateway-ul RUGE600 nu este conectat la internet

Puteți să folosiți dispozitivele locale, fără aplicația Smart Home. Gateway-ul funcționează în acest mod ca un coordonator de sistem ZigBee C010RF.

Coordonator C010RF - puteți folosi C010RF pentru a instala dispozitivele dumneavoastră

Dispozitive compatibile:



RSR600*
Releu
inteligent



SPE600*
Priză
inteligentă



RKL08RF
Centru de comandă 8 zone,
încălzire prin pardoseală



RTRV
cap termostatic pentru
radiator cu comunicare
wireless.



RRX10RF
receptor de
sistem

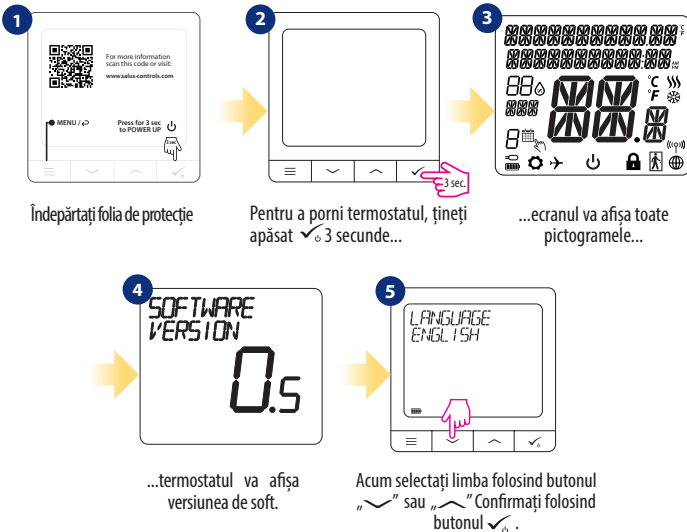
*Doar în modul Online

Secvență prima pornire



Notă:

Pentru o instalare mai ușoară, vă rugăm să adăugați înainte celelalte dispozitive din sistem, cum ar fi: centrul de comandă RKL08RF, capetele termostate RTRV etc.

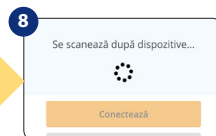
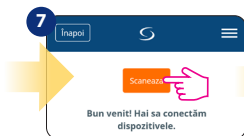
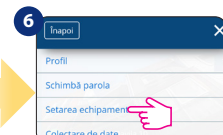
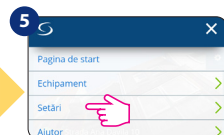
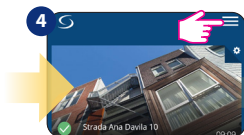


Instalare în modul ONLINE

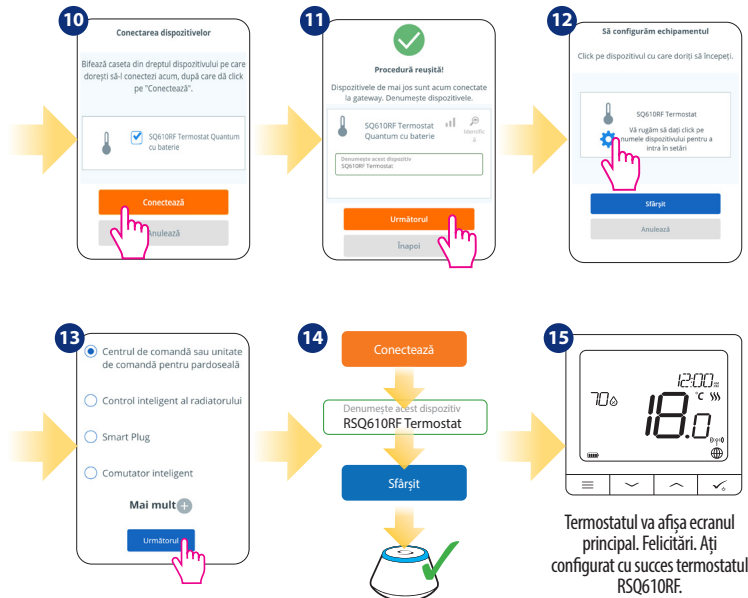
După ce ați selectat limba, urmăriți pașii de mai jos pentru asocierea la aplicația Smart Home și cu celelalte dispozitive.



Porniți aplicația SALUS Smart Home



După ce termostatul este asociat în aplicație, se va afișa pe ecran mesajul de mai sus.



Instalarea in modul OFFLINE

Asocierea cu centrul de comanda pentru pardoseală (instalați centrul de comandă pentru pardoseală conform instrucțiunilor furnizate)

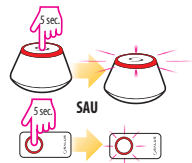
1



2



3



Porniți modul de asociere

4



Selecționați tipul de sistem PARDOSEALĂ, apăsați ✓ pentru confirmare.

5



Folosind $\downarrow$ sau $\uparrow$ electați numărul centrului de comandă (apăsând butonul PAIR se indică numărul lui în sistem) Apăsați ✓ pentru confirmare.

6



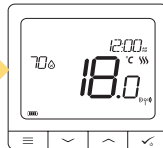
Folosind $\downarrow$ sau $\uparrow$ pentru a selecta numărul zonei. Apăsați ✓ pentru confirmare)

7

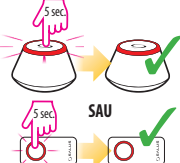


Acum puteți asocia termostatul cu zone adiționale. Selectați încă o zonă sau finalizați procesul de asociere folosind butonul ✓.

8



9



Opriti modul de asociere

Asocierea cu capul termostatic RTRV (instalați capul termostatic RTRV conform instrucțiunilor furnizate)

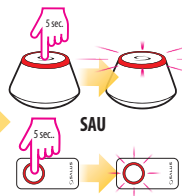
1



2

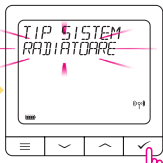


3



Porniți modul de asociere

4



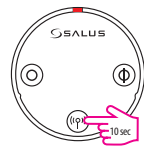
Selecți tipul de sistem:
RADIATOR

5



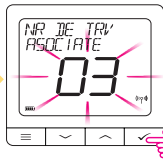
Țineți apăsat 10 sec butonul antenă de pe toate RTRV-urile care doriți să le asociați la termostatul dumneavoastră.

6



Puteți asocia până la max. 6 RTRV-uri cu un termost. Toate RTRV-urile trebuie să fie în aceeași cameră/zonă cu termostatul.

7

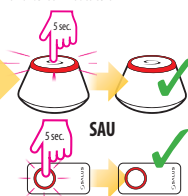


Pe ecran va apărea numărul de RTRV-uri. După ce toate RTRV-urile sunt asociate apăsați ✓ pentru a finaliza procesul.

8



9



Opriti modul de asociere

RSQ610RF - Structura meniului complet

Meniul principal

Setarea Programului	DEZACTIVAT LUNI-VINERI+SÂMBĂTĂ-DUMINICĂ LUNI-DUMINICĂ INDIVIDUAL
Setările utilizatorului	ORĂ/DATĂ MOD VACANȚĂ CALIBRAREA TEMPERATURII ARATĂ/ASCUNDE UMIDITATEA ARATĂ/ASCUNDE SENZOR DE PARDOSEALĂ TEMPERATURĂ SETATĂ MOD STANDBY ÎNCĂLZIRE/RĂCIRE RESETAȚI SETĂRILE UTILIZATORULUI
Setările administratorului	SCARĂ DE TEMPERATURĂ REZOLUȚIE AFIȘARE TEMPERATURĂ ^{1.} ALGORITM CONTROL ÎNCĂLZIRE ^{2.} ALGORITM CONTROL RĂCIRE INTRARE S1/S2 ^{3.} TEMPERATURA MINIMĂ TEMPERATURA MAXIMĂ PROTECȚIE ROBINET ^{4.} PERIOADĂ MINIMĂ DE CUPLARE ^{5.} FUNCȚIE DE OPTIMIZARE ^{6.} FUNCȚIE CONFORT PARDOSEALĂ ^{7.} COD PIN INFORMAȚII DESPRE DISPOZITIV ^{8.} RESETARE LA SETĂRI DE FABRICĂ ^{9.}
Limba	ENGLEZĂ DANEZĂ POLONEZĂ ...

Scurtă descriere a unor funcții selectate (toate funcțiile sunt descrise în manualul complet al termostatlui RSQ610RF):

1. Rezoluție afișare temperatură: Utilizatorul poate seta temperatura afișată pe ecran în pași de 0.5°C sau 0.1°C.

2. Algoritm control: Această funcție definește modul de control al temperaturii. Opțiunile disponibile sunt: ITLC pentru pardoseală/ radiatoare/ încălzire electrică (algoritm avansat pentru o menținere cât mai precisă a temperaturii camerei), histereză $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$ sau $\pm 0.25^{\circ}\text{C}$, Actuator THB (opțiune recomandată pentru sistemele cu actuatore care echilibrează hidraulica THB).

3. Intrare S1/S2: Senzor de pardoseală, senzor de temperatură externă sau un senzor de prezență pot fi conectate pe intrările S1/S2. Adicional, dacă se conectează un contact de tip NO (normal deschis) liber de potențial ON/OFF, puteți activa o regulă OneTouch (programată din aplicația SALUS Smart Home) sau ca o trecere de pe încălzire pe răcire.

4. Protecție robinet: Această funcție deschide toate actuatorele o dată pe săptămână pentru 5 minute (pe timp de vară previne blocarea actuatorelor).

5. Perioadă minimă de cuplare: Termostatul nu va trimite semnal pentru încălzire/răcire mai des decât este specificat în acest parametru.

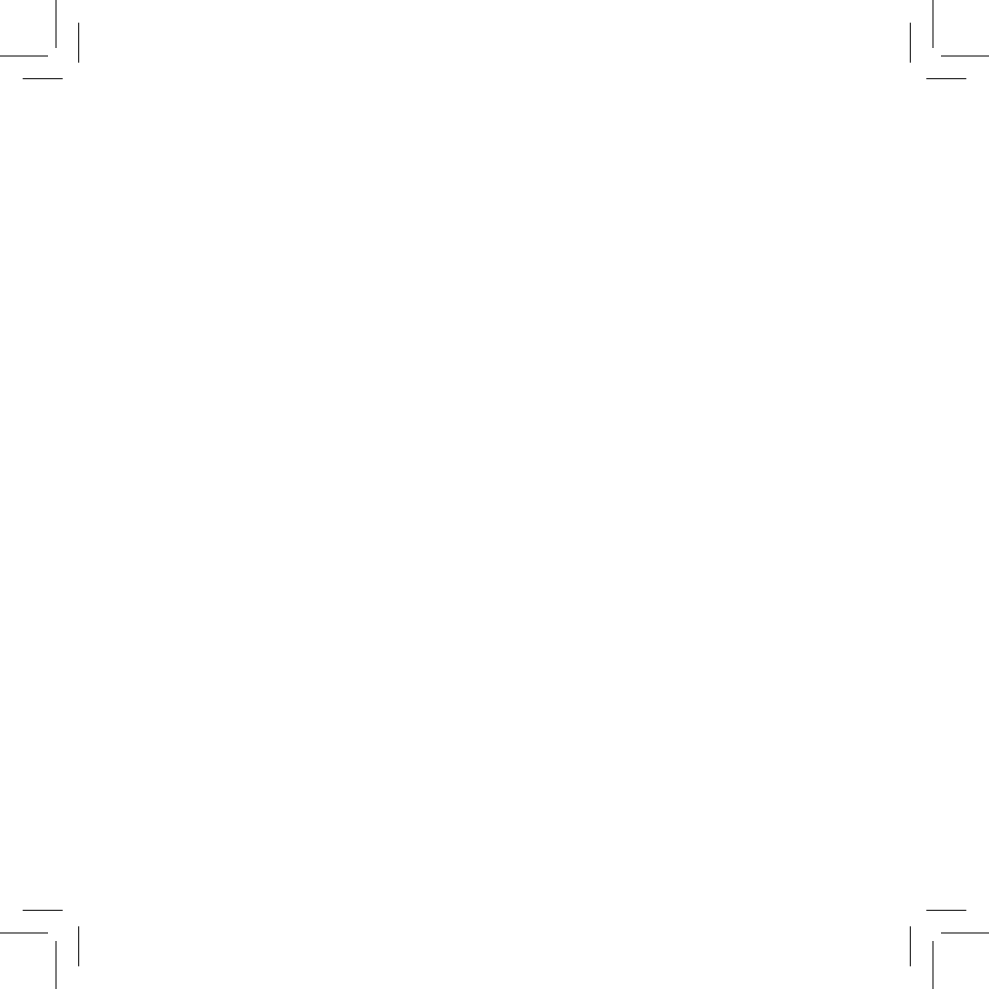
6. Funcție de optimizare: Funcția de pornire/oprire optimizată ajută termostatul să fie mai eficient (în combinație cu algoritmul ITLC).

7. Funcție confort pardoseală: Această funcție menține pardoseala caldă chiar dacă temperatura ambientală este suficientă și nu trebuie pornită încălzirea. Se pot selecta 3 niveluri de intensitate. Această funcție nu este pentru economie. Sistemul dumneavoastră poate porni chiar dacă nu există cerere de căldură din partea termostatlui. Este o funcție care oferă confort utilizatorului prin menținerea pardoseliilor calde în permanență.

8. Informații despre dispozitiv: Acest meniu arată utilizatorului - Versiunea de soft, Nivelul bateriei, nivelul semnalului RF, dispozitivele asociate și modul de identificare.

9. Resetare la setările de fabrică: Acest meniu permite revenirea la setările de fabrică. Dispozitivul va fi înlăturat din rețeaua ZigBee și trebuie readaugat.

Informații tehnice	
Sursă de alimentare	Baterie Li-Ion 3.7v încorporată
Tensiune de alimentare (nu este inclus încărcătorul)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Interval de temperatură	5-40°C
Toleranță afisaj	0.5°C sau 0.1°C
Algoritm de control	ITLC SPAN (HISTEREZĂ) ($\pm 0.25^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$) THB
Intrare S1 - S2	Senzor de pardoseală Senzor de aer Senzor de prezență Reguli OneTouch Comutator încălzire/răcire
Protocol comunicare	ZigBee 2,4GHz
Montare	Apărentă
Plajă de temperatură	0-45°C
Clasă protecție IP	IP30
Dimensiunii (lungime x lățime x adâncime)	86 x 86 x 11 mm



romstal
EcoHeat

TERMOSTAT SMART SMART THERMOSTAT



- ✓ **Foarte subțire (11 mm)**
Ultra Slim (11 mm)

- ✓ **Pentru încălzire în pardoseală, calorifer și încălzire electrică**
For underfloor, radiator and electrical heating

- ✓ **Compatibil cu: Amazon Alexa și Google Home**
Works with: Amazon Alexa and Google Home

- ✓ **Reîncărcabil prin micro USB**
Rechargeable through micro USB



RUGE600

Conectați-l cu Gateway-ul Universal și configurați-vă propriul sistem Smart Home.

Connect it with Universal Gateway and setup your own Smart Home system.



RTRV10RFM

Asociat cu robinetul termostatic de radiator, permite controlul individual al camerei.

Pair it with smart radiator valves, to achieve individual room control.



RK108RF

Asociat cu centrul de comandă, permite controlul a mai multor zone de încălzire.

Pair it with the wiring center, to control multiple underfloor heating zones.